

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

II *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Komisija

2007/C 275/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4533 — SCA/P&G (European tissue business)) ⁽¹⁾	1
2007/C 275/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4713 — Aviva/Hamilton) ⁽¹⁾	1
2007/C 275/03	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	2

IV *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2007/C 275/04	Euro maiņas kurss	5
2007/C 275/05	Komisijas paziņojums ar ko nosaka 2008. gada pirmajā pusgadā dažiem piena un piena produktiem pieejamo daudzumu, atbilstīgi Kopienas atvērtajām piena kvotām	6
2007/C 275/06	Komisijas paziņojums saistībā ar procedūru, kas noteikta Padomes Direktīvas 96/67/EK 1. panta 4. punktā	8

2007/C 275/07	Paziņojums Kopienas uzņēmumiem, kas, saskaņā ar tirdzniecības pasākumiem, kuri paredzēti ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma (Kotonū nolīguma) V pielikumā, importē ĀKK valstu izcelsmes lauksaimniecības produktus un rūpniecības ražojumus	12
---------------	--	----

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2007/C 275/08	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem ⁽¹⁾	13
---------------	---	----

V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Komisija

2007/C 275/09	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus darba programmām, kas iekļautas EK Septītajā pamatprogrammā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem	17
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 275/10	Valsts atbalsts — Francija — Valsts atbalsts C 44/07 (ex N 460/07) — Pārstrukturēšanas atbalsts uzņēmumam <i>FagorBrandt</i> — Aicinājums iesniegt piezīmes saistībā ar EK līguma 88. panta 2. punktu ⁽¹⁾	18
2007/C 275/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4790 — Entremont Alliance/Sodiaal Industrie/Cofranlait) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	27
2007/C 275/12	Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	28
2007/C 275/13	Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	29



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4533 — SCA/P&G (European tissue business))****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 275/01)

2007. gada 5. septembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 2. punktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4533. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4713 — Aviva/Hamilton)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 275/02)

2007. gada 27. septembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4713. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 275/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 188/06
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Galicia
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Subvenciones a proyectos colectivos de gestión para la utilización de los recursos marinos en Galicia
Juridiskais pamats	Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de subvenciones a los proyectos colectivos de gestión integral para el aprovechamiento de los recursos marinos en Galicia, y se procede a su convocatoria
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Spānijas īstenotie atbalsta pasākumi kapitālieguldījumiem Galisijas apgabalā, kas paredzēti, vai nu zivsaimniecības ražošanas un apsaimniekošanas resursu uzlabošanai, vai arī cilvēku vai dzīvnieku higiēnas apstākļu uzlabošanai, produktu kvalitātes uzlabošanai un apkārtējās vides piesārņošanas mazināšanai
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	EUR 2 020 000
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	2006. gads
Tautsaimniecības nozares	Organizācijas, kas pārstāv kopējas intereses, piemēram zivsaimniecības un akvakultūras nozares asociācijas, kooperatīvi un ražotāju organizācijas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Consejería de Pesca y Asuntos Marítimos Edificio Administrativo San Caetano E-15781 Santiago de Compostela (A Coruña)
Cita informācija	Izpildes ziņojums

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	19.7.2006.
Atbalsta Nr.	N 250/06
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Dolnośląskie

Nosaukums (un/vai saņēmējs)	LG Chem Poland Sp. z o.o.
Juridiskais pamats	<p>— Umowa inwestycyjna zawarta w dniu 30 listopada 2005 r. między i) Ministerstwem Gospodarki Rzeczypospolitej Polskiej; ii) Ministerstwem Transportu i Budownictwa Rzeczypospolitej Polskiej; iii) Agencją Rozwoju Przemysłu S.A.; iv) Miastem Wrocław; v) Gminą Kobierzyce; vi) Powiatem wrocławskim; vii) Samorządem Województwa Dolnośląskiego; viii) Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. — z jednej strony a ix) LG Chem, Ltd i x) LG Chem Poland Sp. z o.o. — z drugiej strony</p> <p>— Artykuł 80 ustawy o finansach publicznych z dnia 26 listopada 1998 r.</p> <p>— Uchwała Rady Ministrów nr 270/2005 z dnia 18 października 2005 r. zmieniona dnia 15 listopada 2005 r. uchwałą Rady Ministrów nr 294/2005</p> <p>— Umowa o dofinansowanie między Ministerstwem Gospodarki a LG Chem Poland z dnia 30 listopada 2005 r.</p> <p>— § 1, § 2.1 pkt 5, § 3, § 4, § 6 i § 7 Uchwały Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 31 marca 2005 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy — Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności oraz wskazania organów do tego uprawnionych (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego, nr 79, poz. 1724)</p>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība, Nodarbinātība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Nodokļu atlaide, Darījumi bez tirgus nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: PLN 22,53 milj
Atbalsta intensitāte	15,92 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	—
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	12.9.2007.
Atbalsta Nr.	N 89/07
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Projet de soutien de l'Agence de l'Innovation Industrielle en faveur du programme «HOMES»
Juridiskais pamats	N 121/06
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Pētniecība un attīstība

Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Atmaksājama dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 39,105 milj
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2011.
Tautsaimniecības nozares	Elektroiekārtas un optiskās iekārtas, Elektroapgāde, gāzes apgāde un ūdensapgāde, Celtniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Agence de l'Innovation Industrielle 195, Boulevard Saint Germain F-75007 Paris
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	3.9.2007.
Atbalsta Nr.	N 117/07
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Bayern
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Sanierung des Betriebsgeländes der „Neuen Maxhütte Stahlwerke GmbH“ durch „57 Profi-Start GmbH 2003“
Juridiskais pamats	Bayerische Haushaltsordnung
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 11,6 milj
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Bayerisches Staatsministerium der Finanzen Teisenbergstraße 7 D-83395 Freilassing
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA
INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2007. gada 15. novembris**

(2007/C 275/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss	
USD	ASV dolārs	1,4639	RON Rumānijas leja	3,4580
JPY	Japānas jēna	161,98	SKK Slovērijas krona	33,090
DKK	Dānijas krona	7,4527	TRY Turcijas lira	1,7320
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,71485	AUD Austrālijas dolārs	1,6425
SEK	Zviedrijas krona	9,2480	CAD Kanādas dolārs	1,4273
CHF	Šveices franks	1,6454	HKD Hongkongas dolārs	11,3961
ISK	Islandes krona	88,44	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,9329
NOK	Norvēģijas krona	7,9935	SGD Singapūras dolārs	2,1255
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 340,35
CYP	Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	9,7941
CZK	Čehijas krona	26,624	CNY Ķīnas jauna renminbi	10,8662
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,3525
HUF	Ungārijas forints	254,42	IDR Indonēzijas rūpija	13 631,84
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,9355
LVL	Latvijas lats	0,7001	PHP Filipīnu peso	63,240
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,8650
PLN	Polijas zlots	3,6672	THB Taizemes bats	46,210

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums ar ko nosaka 2008. gada pirmajā pusgadā dažiem piena un piena produktiem pieejamo daudzumu, atbilstīgi Kopienas atvērtajām piena kvotām

(2007/C 275/05)

Kad 2007. gada otrajā pusgadā piešķīra importa atļaujas atsevišķām kvotām, kas paredzētas ar Regulu (EK) Nr. 2535/2001⁽¹⁾, pieteikumos pieprasītais daudzums bija mazāks par pieejamo daudzumu, tādēļ katrai kvotai pieejamais daudzums laikposmā no 2008. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam būtu jāaprēķina, ņemot vērā nepiešķirto daudzumu, ko izraisīja Komisijas 2007. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 871/2007, kas nosaka apjomu, kādā var pieņemt 2007. gada jūlijā iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem piena produktiem, atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2535/2001 atvērtajām tarifu kvotām⁽²⁾.

Laikposmā no 2008. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam pieejamais daudzums importa gada otrajā pusgadā, saskaņā ar noteiktajām tarifu kvotām atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2535/2001 ir dots pielikumā.

I.A PIELIKUMS

Kvotas numurs	Kvantitāte (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	5 680 002
09.4591	5 160 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	19 052 000
09.4595	7 502 503
09.4596	19 426 570

I.F PIELIKUMS

Produkti ar izcelsmi Šveicē	
Kvotas numurs	Kvantitāte (kg)
09.4155	2 000 000

⁽¹⁾ OV L 341, 22.12.2001., 29. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 487/2007 (OV L 114, 1.5.2007., 8. lpp.).

⁽²⁾ OV L 192, 24.7.2007., 22. lpp.

I.H PIELIKUMS

Produkti ar izcelsmi Norvēģijā	
Kvotas numurs	Kvantitāte (kg)
09.4179	2 763 700

**Komisijas paziņojums saistībā ar procedūru, kas noteikta Padomes Direktīvas 96/67/EK 1. panta
4. punktā**

(2007/C 275/06)

Saskaņā ar 1. panta 4. punkta noteikumiem Padomes 1996. gada 15. oktobra Direktīvā 96/67/EK par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās ⁽¹⁾ Komisijas pienākums ir informācijas nolūkos publicēt direktīvā minēto lidostu sarakstu.

	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 2 miljonus pasažieru vai 50 000 tonnu kravu pārvadājumu	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 1 miljonu pasažieru vai 25 000 tonnu kravu pārvadājumu	Citas lidostas, kas atvērtas komerciāliem pārvadājumiem
Austrija	Wien	Salzburg	Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz
Beļģija	Bruxelles, Charleroi Sud, Liège-Bierset, Oostende-Brugge		Antwerpen, Kortrijk-Wevelgem
Bulgārija	Sofia	Varna, Burgas	Plovdiv Airport, Gorna Oryahovitsa Airport
Kipra	Larnaka	Paphos	
Čehijas Republika	Praha/Ruzyně		Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov, Karlovy Vary, Pardubice, Olomouc, Klatovy, Kunovice, Mnichovo Hradiště, České Budějovice, Hosín, Hradec Králové, Letňany, Otrokovice, Přerov, Plzeň/Líně, Vodochody, Benešov, Broumov, Břeclav, Bubovice, Česká Lípa, Dvůr Králové nad Labem, Frýdlant nad Ostravicí, Havlíčkův Brod, Hodkovice nad Mohelkou, Holešov, Hořice, Hranice, Chomutov, Chotěboř, Chrudim, Jaroměř, Jičín, Jihlava, Jindřichův Hradec, Kladno, Kolín, Krnov, Křižanov, Kyjov, Letkov, Mariánské Lázně, Medlánky, Mikulovice, Mladá Boleslav, Moravská Třebová, Most, Nové Město nad Metují, Panenský Týnec, Plasy, Podhořany, Polička, Příbram, Příbryslav, Rakovník, Raná, Roudnice, Sázená, Skuteč, Slaný, Soběslav, Staňkov, Strunkovice, Strakonice, Šumperk, Tábor, Točná, Toužim, Ústí nad Orlicí, Velké Poříčí, Vlašim, Vrchlábí, Vysoké Mýto, Vyškov, Zábřeh, Zbraslavice, Žamberk, Bohuňovice, Erpužice, Hořovice, Kroměříž, Kříženeč, Liberec, Prostějov, Stichovice, Tachov, Ústí nad Labem, Znojmo, Žatec/Macerka
Dānija	København, Kastrup	Billund	Aalborg, Århus, Bornholm, Esbjerg, Karup, Kolding, Roskilde, Lolland-Falster, Odense, Sindal, Skive, Stauning, Sønderborg, Vojens, Aars, Anholt, Hadsund, Herning, Kalundborg, Lemvig, Læsø, Morsø, Kruså Padborg, Randers, Ringsted, Samsø, Spjald, Sydfyn Tåsinge, Tønder, Viborg, Ærø
Igaunija	Tallinn		Kärdla, Kuressaare, Pärnu, Tartu

(¹) OVL 272, 25.10.1996., 36. lpp.

	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 2 miljonus pasažieru vai 50 000 tonnu kravu pārvadājumu	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 1 miljonu pasažieru vai 25 000 tonnu kravu pārvadājumu	Citas lidostas, kas atvērtas komerciāliem pārvadājumiem
Somija	Helsinki-Vantaa		Enontekiö, Helsinki-Malmi, Ivalo, Joensuu, Jyväskylä, Kajaani, Kemi-Tornio, Kittilä, Kruunupyy, Kuopio, Kuusamo, Lappeenranta, Maarianhamina, Mikkeli, Oulu, Pori, Rovaniemi, Savonlinna, Seinäjoki, Tampere-Pirkkala, Turku, Vaasa, Varkaus
Francija	Paris-CDG, Paris-Orly, Nice-Côte d'Azur, Marseille-Provence, Lyon-Saint-Exupéry, Toulouse-Blagnac, Bâle-Mulhouse, Bordeaux-Mérignac, Nantes Atlantique, Strasbourg	Pointe-à-Pitre-Le Raizet, Montpellier Méditerranée, Fort-de-France-Le Lamentin, Beauvais-Tille, Chalons-Vatry, St-Denis-Roland Garros, Tahiti-Faa'a	Ajaccio — Campo dell'Oro, Lille — Lesquin, Biarritz — Anglet — Bayonne, Bastia — Poretta, Brest — Bretagne, Pau — Pyrénées, Toulon — Hyères, Clermont-Ferrand — Auvergne, Rennes — Saint-Jacques, Tarbes — Lourdes — Pyrénées, Perpignan — Rivesaltes, Grenoble — Saint-Geoirs, Carcassonne, Nouméa — La Tontouta, Limoges, Cayenne — Rochambeau, Metz — Nancy — Lorraine, Figari-Sud — Corse, Noumea — Magenta, Bora Bora, Bergerac — Roumanière, Calvi — Sainte-Catherine, Moorea, Nîmes — Arles — Camargue, Lorient — Lann — Bihoue, Dzaoudzi Pamanzi, Chambéry — Aix-les-Bains, Raiatea, La Rochelle — Île de Ré, Saint-Martin — Grand Case, Saint-Barthélemy, Dinard — Pleurtuit — Saint-Malo, Rodez — Marcillac, Paris — Le Bourget, Quimper — Cornouaille, Poitiers — Biard — Futuroscope, Saint-Pierre — Pierrefonds, Lifou (Îles Loyauté), Caen — Carpiquet, Huahine, Tours — Val de Loire, Avignon — Caumont, Île des Pins, Rangiroa, Annecy — Haute-Savoie, Ouvéa (Îles Loyauté), Deauville — Saint-Gatien, Mare (Îles Loyauté), Béziers — Agde — Vias, Lannion, Le Havre — Octeville, Nuku Hiva, Saint-Étienne — Boutheon, Wallis Hihifo, Saint-Pierre, Tikehau, Reims — Champagne, Brive — Laroche, Maripasoula, Agen — La Garenne, Rouen — Vallée de Seine, Hiva Oa Atuona, Fakarava, Castres — Mazamet, Aurillac — Tronquières, Maupiti, Rurutu, Manihi, Cannes — Mandelieu, Tubuai Maiao, Cherbourg — Maupertus, Hao, Futuna, Le Mans — Arnage, Dijon — Bourgogne, Arutua, Lyon — Bron, Saint-Brieuc — Armor, Angers — Marce, Makemo, Ahe, Takarua (Tuamotu), Ua Pou (Marquises), Le-Puy-en-Velay — Loudes, Saint-Tropez — La Mole, Marie Galante — Grand Bourg, Totegegie, Angoulême, Ouessant, Miquelon, Raivavae, Port Grimaud, Chateauroux — M. Dassault, Koumac, Le Touquet — Côte d'Opale, Rimatara, Saul, Ua Huka (Marquises), Dole — Tavaux, Île-d'Yeu — Grand Phare, Cannes Palm Beach — Hélicoptère, Île Art Belep Wala, Nevers — Fourchambault, Nancy — Essey, Les-Saintes — Terre de Haut, Kaukura, Courchevel, Takapoto, Le Castellet, Mataiva, Auxerre — Branches, Épinal — Mirecourt, Apataki, Montbéliard Courcelle, Anaa, Héli-surfaces — Nouvelle-Calédonie, Tiga (Îles Loyauté), Saint-Nazaire — Montoir, Colmar — Houssen, Valence — Chabeuil, Gap — Tallard, Kauehi, Reao, Touho, Katiu, Charleville-Mézières, Hikuera, Valenciennes — Denain, Takume, Tatakoto, Kone, Troyes — Barberey, Belle-Île, Amiens — Glisy, Faaité, Saint-Yan, Napuka, Niort — Souche, Pukarua, Pontoise, Tureia (Tuamotu), Laval — Entrammes, Puka Puka, Fangatau, Orléans — Saint-Denis de l'Hôtel, Calais — Dunkerque, Nukutavake, Bourges, Vannes — Meucon, Vahitahi (Tuamotu), La Roche-sur-Yon, Roanne — Renaison, Cholet — Le Pontreau, Ancenis, Aéroports de Guyane française, Chalon — Champforgeuil, Vichy — Charmeil, Beauvoir — Côte de Lumière, Moulins — Montbeugny, Aratika Nord, Morlaix — Ploujean, Montluçon — Guéret, Fakahina (Tuamotu), Rochefort — Saint-Agnant, Aratika — Perles, Cahors — Lalbenque, Besançon — La Vèze, Royan — Médis, Isola 2000 — Hélicoptère, Mâcon — Charnay, Blois — Le Breuil, Périgueux — Bassillac, Albi — Le Séquestre, Grenoble — Le Versoud, Basse Terre — Baillif Gua, Saumur — Saint-Florent, Saint-Francois, La Baule — Escoublac, Aubenas — Ardèche — Méridion, Millau — Larzac, Regina, La Désirade — Grande Anse, Merville — Calonne, Ouenghi, Sophia Antipolis — Hélicoptère, Tupai, Marutea Sud
Vācija	Berlin-Tegel, Berlin-Schönefeld, Hamburg, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Frankfurt Hahn, Hannover-Langenhagen, Leipzig-Halle, Stuttgart, München, Nürnberg, Köln-Bonn	Bremen, Dresden, Münster/Osnabrück, Paderborn-Lippstadt	Altenburg-Nobitz, Berlin-Tempelhof, Braunschweig, Egelsbach, Essen/Mülheim, Erfurt, Friedrichshafen, Heringsdorf, Hof-Plauen, Karlsruhe/Baden-Baden, Kiel-Holtenau, Lahr, Lübeck-Blankensee, Mannheim, Mönchengladbach, Neubrandenburg, Niederrhein, Rostock-Laage, Saarbrücken-Ensheim, Siegerland, Zweibrücken

	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 2 miljonus pasažieru vai 50 000 tonnu kravu pārvadājumu	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 1 miljonu pasažieru vai 25 000 tonnu kravu pārvadājumu	Citas lidostas, kas atvērtas komerciāliem pārvadājumiem
Grieķija	Athinai, Iraklion, Thessaloniki, Rodos, Kerkyra	Chania, Kos	Alexandroupoulis, Araxos, Ioannina, Kalamata, Kastoria, Kavala, Kozani, Nea Anchialos, Preveza, Astypalea, Chios, Ikaria, Karpathos, Kassos, Kastelorizo, Kefallonia, Kythira, Leros, Limnos, Mykonos, Milos, Mytilini, Naxos, Paros, Samos, Santorini, Syros, Sitia, Skiathos, Skyros, Zakynthos
Ungārija	Budapest Ferihegy		Sármellék, Pécs, Győr-Pér, Debrecen
Īrija	Dublin, Shannon, Cork		
Itālija	Roma Fiumicino, Roma Ciampino, Milano Malpensa, Milano Linate, Napoli Capodichino, Bologna, Catania Fontanarossa, Palermo, Bergamo, Venezia, Torino, Verona, Cagliari, Pisa San Giusto	Olbia Costa Smeralda, Firenze, Bari Palese, Lamezia Terme, Genova Sestri, Treviso Sant'Angelo, Alghero Fertilia	Albenga, Ancona Falconara, Aosta, Biella Cerrione, Bolzano, Brescia, Brindisi, Crotone, Cuneo Levaldigi, Foggia Gino Lisa, Forlì, Grosseto, Lampedusa, Marina di Campo, Pantelleria, Parma, Perugia Sant'Egidio, Pescara, Rimini, Reggio Calabria, Siena Ampugnano, Taranto Grottaglie, Tortoli, Trapani Birgi, Trieste Ronchi dei Legionari, Vicenza
Latvija	Rīga		Liepāja, Ventspils
Lietuva		Vilnius	Palanga International Airport, Kaunas Airport, Šiauliai Airport
Luksemburga	Findel-Luxembourg		
Malta	Luqa-Malta		Gozo Heliport (Xewkija)
Nīderlande	Amsterdam-Schiphol, Maastricht-Aken	Rotterdam, Eindhoven	Groningen-Eelde, Twente-Enschede
Polija	Warszawa-Okęcie, Kraków-Balice	Katowice-Pyrzowice, Gdańsk im. Lecha Wałęsy	Wrocław-Strachowice, Poznań-Ławica, Łódź-Lublinek, Szczecin-Goleniów, Bydgoszcz, Rzeszów-Jasionka, Zielona Góra-Babimost, Szczytno-Szymany, Mielec, Gliwice, Kętrzyn, Legnica, Zamość, Krępa
Portugāle	Lisboa (Portela), Faro e Porto (Sá Carneiro), Funchal e Porto (Sá Carneiro)		Braga, Bragança, Cascais/Tires, Chaves, Coimbra, Corvo, Covilhã, Évora, Faro, Flores, Funchal, Graciosa, Horta, Lajes, Ponta Delgada, Portimão, Porto, Sines, Porto Santo, Pico, Santa Maria, São Jorge, Vila Real, Viseu, Vilar de Luz (Maia)
Rumānija	Aeroportul Internațional Henri Coandă — București		Aeroportul Internațional București Băneasa — Aurel Vlaicu, Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia, Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu — Constanța, Aeroportul Arad, Aeroportul Bacău, Aeroportul Baia Mare, Aeroportul Cluj-Napoca, Aeroportul Craiova, Aeroportul Iași, Aeroportul Oradea, Aeroportul Satu Mare, Aeroportul Sibiu, Aeroportul Ștefan cel Mare — Suceava, Aeroportul Târgu Mureș — Transilvania, Aeroportul Tulcea

	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 2 miljonus pasažieru vai 50 000 tonnu kravu pārvadājumu	Lidostas, kuru gada apgrozījums pārsniedz 1 miljonu pasažieru vai 25 000 tonnu kravu pārvadājumu	Citas lidostas, kas atvērtas komerciāliem pārvadājumiem
Slovākija		Bratislava	Košice, Nitra, Piešťany, Poprad-Tatry, Prievidza, Sliač, Žilina
Slovēnija		Ljubljana	Maribor, Portorož, Cerklje ob Krki, Ajdovščina, Bovec, Celje, Lesce, Murska Sobota, Novo Mesto, Postojna, Velenje, Slovenj Gradec, Ptuj
Spānija	Alicante, Barcelona, Bilbao, Fuerteventura, Girona, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Madrid, Málaga, Menorca, Palma de Mallorca, Sevilla, Tenerife Norte, Tenerife Sur, Valencia	Almería, Asturias, Jerez, Murcia, La Palma, Reus, Santiago, Vigo, Vitoria, La Coruña	Albacete, Badajoz, Ceuta, Córdoba, Madrid/Cuatro Vientos, Madrid/Torrejón, La Gomera, El Hierro, León, Logroño, Melilla, Pamplona, Salamanca, San Sebastián, Santander, Valladolid, Zaragoza
Zviedrija	Göteborg-Landvetter, Stockholm-Arlanda	Malmö-Sturup, Stockholm-Bromma, Stockholm-Skavsta	Arvidsjaur, Arvika, Borlänge, Eskilstuna, Falköping, Gällivare, Gävle, Göteborg/City, Hagfors, Halmstad, Hemavan, Hultsfred-Vimmerby, Jokkmokk, Jönköping, Kalmar, Karlsborg, Karlskoga, Karlstad, Kiruna, Kramfors-Sollefteå, Kristianstad, Lidköping, Linköping/Malmen, Linköping/Saab, Ljungbyhed, Luleå/Kallax, Lycksele, Mora/Siljan, Norrköping/Kungsängen, Oskarshamn, Pajala, Ronneby, Skellefteå, Skövde, Stockholm/Västerås, Storuman, Strömstad/Näsinge, Sundsvall-Härnösand, Sveg, Sätenäs, Söderhamn, Torsby, Trollhättan-Vänesborg, Umeå, Uppsala, Vidsel, Vilhelmina, Visby, Växjö/Kronoberg, Åre-Östersund, Ängelholm, Örebro, Örnsköldsvik
Apvienotā Karaliste	Aberdeen, Belfast-International, Belfast-City, Birmingham, Bristol, Edinburgh, Glasgow, Liverpool, London-Heathrow, London-Gatwick, London-Stansted, London City, Luton, Manchester, Newcastle, Leeds-Bradford, Nottingham East Midlands, Prestwick	Cardiff Wales, Southampton	Barra, Benbecula, Biggin Hill, Blackpool, Bournemouth, Cambridge, Campbeltown, City of Derry, Coventry, Doncaster Sheffield, Dundee, Durham Tees Valley, Exeter, Gloucestershire, Humberside, Inverness, Islay, Isles of Scilly

Paziņojums Kopienas uzņēmumiem, kas, saskaņā ar tirdzniecības pasākumiem, kuri paredzēti ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma (Kotonū nolīguma) V pielikumā, importē ĀKK valstu izcelsmes lauksaimniecības produktus un rūpniecības ražojumus

(2007/C 275/07)

1. Saskaņā ar ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma 37. panta 1. punktu uz minētā nolīguma V pielikumā norādītajiem ĀKK valstu izcelsmes ražojumiem attiecināmo tirdzniecības režīmu piemēro sagatavošanas posmā, kas beidzas vēlākais līdz 2007. gada 31. decembrim, un jaunam tirdzniecības režīmam jāstājas spēkā līdz 2008. gada 1. janvārim.
2. Komisijas pieeja jaunā tirdzniecības režīma noteikšanai, turpinoties sarunām par ekonomisko partnerattiecību nolīgumu, ir izklāstīta Komisijas paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam par ekonomisko partnerattiecību nolīgumiem ⁽¹⁾. Paziņojuma teksts pieejams tīmekļa vietnē EUR-LEX (<http://eur-lex.europa.eu>).
3. Ar paziņojumā izklāstīto pieeju ierosināts, ka no 2008. gada 1. janvāra tirdzniecības režīms, kas piemērojams saskaņā ar ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu, jāaizstāj ar režīmu, kurš atbilstu kādam ar PTO prasībām saderīgam nolīgumam, par kuru ĀKK reģioni vai Kopienas valstis noslēgušas sarunas, kas saistītas ar pašreizējām sarunām par reģionālu ekonomisko partnerattiecību nolīgumu. Tajā ierosināts arī, lai tad, ja kāds ĀKK reģions vai valsts nenoslēdz šādas sarunas, no 2008. gada 1. janvāra līdz kamēr noslēdz attiecīgās sarunas un līdz kamēr Padome apstiprina jaunā tirdzniecības režīma piemērošanu, minēto reģionu vai valstu izcelsmes ražojumiem piemērojams tirdzniecības režīms ir vispārējā preferenču sistēma.
4. Ar paziņojumā izklāstīto pieeju ierosināts arī, ka Komisija iesniegs Padomei priekšlikumu no 2008. gada 1. janvāra vajadzības gadījumā atcelt vai grozīt visus pārējos noteikumus, kuros ir atsauce uz ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma V pielikuma tirdzniecības noteikumiem vai paredzēta šo noteikumu pārvaldība un īstenošana. Tā kā tas ir saistīts ar aktiem par ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumā paredzēto kvotu noteikšanu, uzņēmumiem tas jāņem vērā, plānojot pieteikties uz kvotām.

⁽¹⁾ COM(2007) 635 galīgā redakcija.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 275/08)

Atbalsta Nr.	XS 239/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Servizi di consulenza forniti da consulenti esterni alle PMI
Juridiskais pamats	Decreto del Presidente della Regione 0451/2001 e successive modifiche e integrazioni (già comunicato in esenzione XS 18/02) Decreto del Presidente della Regione 0205 del 29 giugno 2007 che approva modifiche ed integrazioni al DPREG 0441/2005 recante «Regolamento in materia di incentivi concessi dalle CCAA a favore del comparto industriale per l'utilizzo di nuove tecniche di gestione aziendale» (oggetto della presente comunicazione)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 9 milj; kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	17.8.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2008.
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Mehānisko transportlīdzekļu ražošana, Citas ražošanas nozares, Lauksaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība, Citi pakalpojumi
Piešķirējinstādes nosaukums un adrese	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio affari generali, amministrativi e politiche comunitarie Via Trento, 2 I-34132 Trieste
Atbalsta Nr.	XS 241/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Concessione alle imprese artigiane di finanziamenti per investimenti aziendali a valere sul Fondo di rotazione per le imprese artigiane
Juridiskais pamats	Decreto del Presidente della Regione 0259/2003 (già comunicato in esenzione XS 137/03) e successive modifiche e integrazioni (già comunicate in esenzione XS 56/07) Decreto del Presidente della Regione n. 0176/Pres. del 13 giugno 2007, che approva modifiche e integrazioni al DPREG 0272/2005 (Testo unico delle disposizioni regolamentari in materia di incentivi a favore del settore artigiano), con particolare riferimento al Titolo II, Capo I (Fondo di rotazione a favore delle imprese artigiane del Friuli Venezia Giulia) (oggetto della presente comunicazione)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 1 milj; kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	28.6.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2008.
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Mehānisko transportlīdzekļu ražošana, Citas ražošanas nozares, Lauksaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība, Visi pakalpojumi
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse economiche e finanziarie Servizio risorse finanziarie Corso Cavour, 1 I-34132 Trieste Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio sostegno e promozione comparto produttivo artigianato Via Trento, 2 I-34132 Trieste
Atbalsta Nr.	XS 258/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Navarra
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Convocatoria de Ayudas a la inversión en infraestructuras turísticas en el período 2004-2007
Juridiskais pamats	Bases reguladoras: Orden Foral nº 374/2004, de 10 de diciembre (BON nº 154, de 24.12.2004) Convocatoria (presupuesto y plazos de presentación): Orden Foral nº 388/2004 de 24 de diciembre (BON nº 157 de 31.12.2004) modificado por OF nº 24/2005, de 4 de marzo (BON nº 44 de 13 de abril de 2005) OF nº 511/2005, de 17 de noviembre (BON nº 151, de 19.12.2005) por el que autoriza un incremento de gasto. Nueva OF nº 99/2006, de 27 de abril por la que se abre el plazo de presentación de solicitudes 2006 y se autoriza el gasto (BON nº 61, de 22.5.2006)

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	
		2005. gads	EUR 1 173 975,00
		2006. gads	EUR 2 384 203,09 (*)
		2007. gads	EUR 3 469 758,63 (*)
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	—
		Garantētie aizdevumi	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	2004-2007		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2007. gada 30. jūnijam (īstenošanas beigu datums)		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Atbalsts tikai konkrētām nozarēm	Jā	
	Citi pakalpojumi (tūrisms)	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Departamento de Cultura y Turismo — Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo Navarrería, 39 E-31001 Pamplona (Navarra)		
Liels individuālais atbalsts	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	

(*) Faktiskās summas nesaskan ar sākotnēji paziņotajām summām trīs iemeslu dēļ:

- pirmajā paziņojumā kļūdaini nav iekļauta MVU atbalstam paredzēto līdzekļu daļa, kura jau bija apstiprināta un publicēta 24. decembrī BON 388/2004 (BON Nr. 157., 31.12.2004.), ar grozījumiem, kas izdarīti ar 4. marta OF 24/2005 (BON Nr. 44., 13.04.2005.).
- 19. decembrī tika publicēts un darīts zināms 17. novembra OF 511/2005 (BON Nr. 151., 19.12.2005.), ar kuru aptiprināta izdevumu palielināšana 2006. un 2007. gadam.
- 2006. gada 22. maijā tika publicēts 27. aprīļa OF 99/2006, ar kuru apstiprināja pieteikumu iesniegšanas termiņu 2006. gadam un atbilstošos 2006. un 2007. gada izdevumus.

Atbalsta Nr.	XS 266/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Comunidad Valenciana
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Plan de Implantación de Empresas en el Exterior
Juridiskais pamats	Orden de 29 de diciembre de 2006, de la Consellería de Empresa, Universidad y Ciencia, sobre concesión de ayudas a la implantación de empresas en el exterior (DOGV nº 5.427 de 12.1.2007)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 1,87 milj; kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	1.1.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2013.

Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Instituto Valenciano de la Exportación, IVEX S.A. Plaza de América, 2-7º E-46004 Valencia

Atbalsta Nr.	XS 267/07
Dalībvalsts	Malta
Reģions	—
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Skema għall-Izvilupp ta' l- e-Business
Juridiskais pamats	Att dwar il-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriza (KAP 463)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: MTL 0,3 milj; kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	1.9.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2013.
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Malta Enterprise Corporation Enterprise Centre San Gwann SGN 09 Malta

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

KOMISIJA

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus darba programmām, kas iekļautas EK Septītajā pamatprogrammā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem

(2007/C 275/09)

Ar šo uzaicina iesniegt priekšlikumus darba programmām, kas iekļautas EK Septītajā pamatprogrammā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (2007-2013).

Aicinām iesniegt priekšlikumus turpmāk minētajiem uzaicinājumiem. Uzaicinājumu termiņi un budžets ir minēti uzaicinājumu tekstos, kas ir publicēti CORDIS tīmekļa vietnē.

Īpašā programma "Cilvēki":

Uzaicinājuma kods: FP7-PEOPLE-2007-2-3-COFUND

Šie uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus attiecas uz darba programmām, kas pieņemtas ar Komisijas 2007. gada 29. jūnija Lēmumu C(2007) 3123.

Informācija par uzaicinājumu precīzu saturu, darba programmām un norādījumi kandidātiem, kā iesniegt priekšlikumus, ir pieejama CORDIS tīmekļa vietnē <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

VALSTS ATBALSTS — FRANCIJA

Valsts atbalsts C 44/07 (ex N 460/07) — Pārstrukturēšanas atbalsts uzņēmumam *FagorBrandt*

Aicinājums iesniegt piezīmes saistībā ar EK līguma 88. panta 2. punktu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 275/10)

Ar 2007. gada 10. oktobra vēstuli, kas autentiskā valodā pievienota šim kopsavilkumam, Komisija paziņoja Francijai savu lēmumu uzsākt EK līguma 88. panta 2. punktā noteikto procedūru attiecībā uz iepriekš minēto atbalstu.

Mēneša laikā pēc šā kopsavilkuma un tam pievienotās vēstules publicēšanas ieinteresētās personas var iesniegt savas piezīmes par atbalsta pasākumiem, attiecībā uz kuriem Komisija uzsāk procedūru, nosūtot tās uz šādu adresi:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Aides D'Etat
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 296 12 42

Šīs piezīmes paziņos Francijai. Ieinteresētā persona, kas iesniedz piezīmes, var rakstveidā pieprasīt, lai tās identitāte netiktu atklāta, norādot šādas prasības iemeslus.

KOPSAVILKUMS

- 1) Komisijai tika paziņots par plānoto pārstrukturēšanas atbalstu *FagorBrandt* ar 2007. gada 6. augusta vēstuli.
- 2) *FagorBrandt* grupa 2006. gadā sasniedza EUR 779,7 miljonu lielu apgrozījumu un nodarbināja apmēram 4 000 cilvēku. Uzņēmums darbojas visās lielās sadzīves elektrotehnikas jomās, ietverot trīs lielas ražoju grupas: mazgāšanas iekārtas, aukstuma iekārtas un kulinārās apstrādes aprīkojumu.
- 3) Laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam *FagorBrandt* cieta zaudējumus kopsummā par EUR [...] (*) miljoniem. Šīs grūtības izraisīja spēcīgāka konkurence tirgū, jo īpaši pēc zemo cenu tirgus dalībnieku ienākšanas no Āzijas un Turcijas un pēc konkurences pieauguma no izplatītāju puses. Arī daži uzņēmuma iekšējie faktori ir vairojuši grūtības: tā lielums, salīdzinot ar konkurentiem; pārstrukturēšanas plāna novēlota īstenošana; iespējamība, ka (pēc Komisijas 2003. gada decembra lēmuma pieņemšanas) būs jāatmaksā EUR [...] miljonu (neieskaitot procentus) lielais nelikumīgais atbalsts, kas saņemts 2002. gadā saskaņā ar Vispārējā nodokļu kodeksa 44.f pantu.
- 4) Pēc Francijas iestāžu domām, bez atbalsta *FagorBrandt* nespēs cīnīties ar 2007. gadā gaidāmajiem zaudējumiem un vairs nevarēs sevi finansēt. Tādējādi, pamatojoties uz *Kopienas pamatnostādņēm par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai* (!) (turpmāk tekstā "pārstrukturēšanas pamatnostādnes"), ir ierosināts piešķirt tiešo subsīdiju EUR 31 miljona apmērā kā atbalstu pārstrukturēšanai.

(*) Konfidenciāla informācija

(!) OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

- 5) Pēc iepriekšējās lietas izskatīšanas Komisija šaubās par atbalsta saderību ar pārstrukturēšanas pamatnostādņēm un kopējo tirgu. Pirmkārt, Komisija norāda, ka paziņotais atbalsts lielā mērā varētu tik izmantots, lai finansētu tā nelikumīgā atbalsta atmaksu, kas saņemts saskaņā ar Vispārējā nodokļu kodeksa 44.f pantu. Kavēšanās ar šī atbalsta atgūšanu (kas tika noteikta ar 2003. gada decembra rīkojumu), šķiet, varētu būt mēģinājums apiet pārstrukturēšanas pamatnostādņēs paredzētos noteikumus. Otrkārt, nelikumīgā valsts atbalsta atgūšanas finansēšana, izmantojot paziņoto atbalstu, arī varētu būt mēģinājums apiet 2003. gada atgūšanas rīkojumu, kas minēto rīkojumu varētu padarīt neefektīvu. Treškārt, Komisija šaubās par dažiem pārstrukturēšanas plāna elementiem un tāpēc pieprasa no Francijas iestādēm papildu informāciju. Ceturtkārt, Komisija uzskata, ka atbalsts var nelabvēlīgi ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm, un tādējādi nevar piekrist tam, ka netiek veikti kompensācijas pasākumi, kā to ierosina Francijas iestādes. Visbeidzot, ir nepieciešama papildu informācija, lai pārbaudītu, vai atbalsts ir ierobežots līdz nepieciešamajam minimumam.

VĒSTULES TEKSTS

“Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur l'aide citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du traité CE.

1. PROCÉDURE

- (1) Le projet d'aide à la restructuration en faveur de FagorBrandt a été notifié à la Commission par lettre du 6 août 2007, enregistrée le même jour.

2. DESCRIPTION

2.1. Description du bénéficiaire et de ses difficultés

- (2) A la suite du redressement judiciaire du Groupe Brandt en 2001, le Tribunal de Commerce de Nanterre a retenu, le 15 janvier 2002, l'offre de reprise partielle, définie conjointement par le groupe israélien Elco (90 %) et la coopérative espagnole Fagor Electrodomésticos S. Coop. (10 %). Cette décision a conduit à la reprise des activités industrielles, commerciales et de services de Brandt S.A. et de ses filiales françaises, le groupe ainsi créé prenant le nom d'ElcoBrandt.
- (3) Le 15 juin 2005, Fagor Electrodomésticos S. Coop (dorénavant “Fagor”) a racheté la participation de 90 % détenue par Elco Holdings Ltd, devenant de ce fait l'actionnaire unique du Groupe ElcoBrandt, rebaptisé Fagor-Brandt S.A. (dorénavant “FagorBrandt”).
- (4) En 2006 le Groupe FagorBrandt a réalisé un chiffre d'affaires de 779,7 millions EUR. Il est présent dans tous les métiers du gros électroménager, recouvrant trois grandes familles de produits: le lavage (lave-vaisselle, lave-linge, sèche-linge, lavante-séchante), le froid (réfrigérateurs, congélateurs coffres et armoires) et la cuisson (fours traditionnels, micro-ondes, cuisinières, table de cuisson, hottes).
- (5) Après un redémarrage de l'activité en 2002 et un exercice globalement satisfaisant en 2003, les comptes du Groupe FagorBrandt se sont fortement dégradés en 2004, avec un résultat net négatif de 3,6 million EUR. Les difficultés se sont confirmées en 2005 avec une nouvelle baisse du chiffre d'affaire et un creusement des pertes. L'exercice 2006 s'est également terminé avec un résultat net négatif, mais le chiffre d'affaire a augmenté.

Tableau 1

en Mio EUR	2002	2003	2004	2005	2006
Chiffre d'affaires	847,1	857,6	813,2	743,6	779,7
Marge brute	205,2	215,1	207,0	[...] (*)	[...]
Résultat net	15,5	13,8	(3,6)	[...]	[...]

(*) Information couverte par le secret professionnel.

- (6) Les difficultés financières rencontrées par FagorBrandt proviennent notamment des évolutions du marché de l'électroménager. Pour commencer, on observe que la concurrence de fabricants implantés dans des pays à bas coût (Chine, Corée du Sud, Turquie) est de plus en plus intense et affecte notamment le marché de la pose-libre ^(?). De plus, on observe une érosion continue des prix de vente, liée à cette concurrence, mais aussi au rapport de forces de plus en plus favorable au secteur de la distribution. Cette baisse des prix contraint les fabricants à adopter une stratégie de montée en gamme. Par ailleurs, la conjoncture économique, caractérisée par la hausse du coût des matières premières (pétrole, acier, plastique) et la morosité du niveau de consommation des ménages, pèse à la fois sur la marge et sur le chiffre d'affaires. Finalement, les acteurs traditionnels des marchés nationaux subissent une forte pression exercée par les *majors* (Electrolux, Whirlpool...).
- (7) Les difficultés de FagorBrandt ont également des causes propres à l'entreprise.
- (8) Premièrement, la taille de l'entreprise en comparaison à celle des principaux acteurs du marché semble constituer un problème. Afin d'apporter une réponse aux enjeux du marché, notamment l'arrivée des acteurs à bas coûts asiatiques et turcs (qui a obligé à un recentrage sur des segments hauts de gamme et une augmentation des dépenses d'innovation) et le développement de la concurrence de la part des distributeurs (qui a généré des coûts en communication et en gestion des marques), la plupart des fabricants européens d'électroménager se trouve dans l'obligation d'effectuer des investissements massifs. Ces besoins d'investissement pèsent cependant plus lourd sur un groupe de la taille de FagorBrandt que sur ses concurrents de taille européenne, voire mondiale.
- (9) Une seconde cause des difficultés actuelles est le retard dans la mise en œuvre des mesures de restructuration, notamment en raison de l'historique propre de FagorBrandt. Ainsi, le redressement judiciaire en 2001 obligeait les repreneurs à prendre des engagements en matière de maintien de l'emploi durant deux ans au moins. Et les premiers efforts suite à la reprise en 2002 ont cherché à relancer l'activité du Groupe, et à regagner la confiance des fournisseurs et des clients. Tous ces éléments ont conduit Elco à ne pas procéder à une réorganisation immédiate des activités après la reprise, même si une telle réorganisation aurait sans doute été bénéfique au vu de la situation financière du Groupe. Lorsque la situation financière s'est dégradée en 2004, l'entreprise a décidé de procéder à une réelle restructuration, comprenant aussi bien une fermeture et une cession de sites, que des réductions d'effectifs. La restructuration a ensuite été mise en sommeil en 2005, du fait du rachat de la participation d'Elco par Fagor. Néanmoins, le mauvais résultat de l'exercice 2005 a montré que les premières mesures prises en 2004 étaient insuffisantes pour assurer à elles seules un retour à la viabilité. Les retards pris dans une restructuration complète, conjugués à un environnement économique en pleine évolution, ont ainsi précipité le Groupe dans une situation financière de plus en plus difficile.
- (10) Troisièmement, la France indique que les difficultés ont été aggravées en raison de l'obligation de remboursement des aides reçues lors de la reprise des activités en 2002. En effet, le 16 décembre 2003, la Commission a décidé que les aides octroyées en vertu de l'ancien article 44 septies du Code Général des Impôts étaient incompatibles avec le marché commun ^(?). Cette décision signifiait un surcoût d'impôt de [...] millions EUR (hors intérêts). D'après la France, cette décision a eu pour effet immédiat de faire peser une hypothèque sur la situation financière du Groupe et de bloquer ses projets de développement engagés pour le redressement de l'entreprise. Dans un premier temps, un projet d'émission obligataire de [...] millions [...] a dû être abandonné mi-2004 au regard de ce risque. Or, cette période marquait précisément le début des difficultés de FagorBrandt et de sa restructuration, c'est-à-dire le moment où ce soutien financier aurait présenté le plus d'intérêt. Par la suite, les relations du Groupe avec les banques ont été fragilisées. [...] La France indique que, [...], le Groupe a été assujéti à des frais additionnels par rapport à ses prévisions d'origine. L'obligation de rembourser l'aide incompatible découlant de l'application de l'ancien article 44 septies est donc un facteur aggravant qui accélère un processus de forte dégradation.

2.2. Description du plan de restructuration

- (11) Face à une situation financière jugée intenable, due aussi bien à des facteurs externes qu'internes, le Groupe a dû, dès 2004, définir et mettre en œuvre un plan de restructuration, avec une stratégie qui s'appuie sur les axes suivants:
- un recentrage et un développement ciblé sur les produits à forte valeur ajoutée et innovants, pour lesquels FagorBrandt dispose de réels atouts (savoir-faire, capacité à produire des petites séries, réseau de distribution adapté à ce marché). Cela implique l'abandon de certains segments d'entrée de gamme devenus structurellement déficitaires. D'un point de vue géographique, le groupe a continué son recentrage sur la France,

^(?) La *pose libre* (en anglais "freestanding") se distingue de l'*encastrable* (en anglais "built in").

^(?) Décision de la Commission du 16 décembre 2003, concernant le régime d'aides d'État mis à exécution par la France concernant la reprise d'entreprises en difficulté, JO L 108 du 16.4.2004, p. 38.

- une rationalisation de la politique d'achats,
 - une politique de *sourcing* (produits fabriqués par des tiers pour le compte de FagorBrandt) permettant de gérer les abandons de production sans perdre l'effet de gamme dont bénéficie le Groupe et qui perçue comme indispensable à sa survie (notamment parce qu'il correspond à l'attente de certains canaux de distribution).
- (12) FagorBrandt a pris trois catégories de mesures de restructuration: a) des cessions d'activités et fermetures de sites; b) des réductions d'effectifs; c) des mesures visant à renforcer la pérennité de l'entreprise.
- (13) En ce qui concerne les cessions d'activités et fermetures de sites, le Groupe a vendu en mars 2004 son usine de Nevers (moteurs électriques) ⁽⁴⁾, et en janvier 2005 fermé l'usine de Lesquin (congélateurs) ⁽⁵⁾. Finalement, en 2006 le Groupe a arrêté la fabrication de micro-ondes pose-libre dans son usine d'Aizenay.
- (14) En ce qui concerne la réduction d'effectifs, le Groupe a mis en place en novembre 2004 le Plan CATS/CASA, permettant un départ à la retraite anticipée de [...] salariés. Plusieurs mesures ont encore été prises en France en 2006. Cette même année, le Groupe a également commencé à rationaliser le site italien de Verolanuova ⁽⁶⁾.
- (15) Finalement, en ce qui concerne les mesures de développement de la pérennité de l'entreprise, et suite à des études effectués entre mars 2004 et février 2005, le Groupe a: i) revu le positionnement de ses marques; ii) choisi de se positionner plus lourdement sur [...] ⁽⁷⁾; iii) [...]; iv) décidé d'accroître la proportion de ses volumes sous-traités, afin de maintenir une gamme complète de produits ⁽⁸⁾; v) [...].
- (16) Ces trois catégories de mesures de restructurations, qui ont été mise en œuvre à partir de 2004 et s'étalent jusqu'en 2008 représentent, un coût total de [...] millions EUR.
- (17) Sur base de la mise en œuvre de ce plan de restructuration, les perspectives financières suivantes ont été établies.

Tableau 2

(millions EUR)	2007	2008	2009	2010
Chiffre d'affaires	[...]	[...]	[...]	[...]
Marge brute	[...]	[...]	[...]	[...]
Résultat d'exploitation avant éléments non récurrents	[...]	[...]	[...]	[...]
Résultat d'exploitation (EBIT)	[...]	[...]	[...]	[...]
Résultat avant impôt (RAI)	[...]	[...]	[...]	[...]

2.3. Description de l'aide

- (18) Les autorités françaises indiquent que, avec les ressources disponibles, et en l'absence d'aide d'État, FagorBrandt serait dans l'incapacité de faire face au niveau de pertes en 2007. Dans ce contexte, les autorités françaises ont l'intention d'accorder une subvention directe de 31 millions EUR à l'entreprise. La France indique qu'un tel montant d'aides permettra de financer [40-60 %] des dépenses de restructuration, telles que précédemment décrites.

Le tableau suivant compare la situation avec et sans aide.

⁽⁴⁾ Cette unité avait en 2003 un chiffre d'affaire de [...] million EUR avec un effectif de [...] personnes.

⁽⁵⁾ Les congélateurs sont un segment stagnant en Europe. Le groupe a décidé d'interrompre la production et de s'approvisionner à l'extérieur. Cette fermeture a entraîné la suppression de [...] postes.

⁽⁶⁾ Entre mai 2007 et fin 2009, il est y prévu une réduction des effectifs d'environ [...] personnes.

⁽⁷⁾ En 2006, [...] % des ventes de FagorBrandt étaient déjà des produits [...], alors que la moyenne du marché français se situe à environ [...] %.

⁽⁸⁾ Ces volumes sous-traités devraient passer de [...] % en 2005 à [...] % en 2008. Les zones de développement de l'externalisation (*sourcing*) sont notamment [...].

Tableau 3

(millions EUR)	2007	2008	2009	2010
Sans aide de l'État				
Résultat net	[...]	[...]	[...]	[...]
Free Cash flow	[...]	[...]	[...]	[...]
Free Cash flow cumulé	[...]	[...]	[...]	[...]
Dettes/Capitaux propres	[...]	[...]	[...]	[...]
Avec aide de l'État	[...]	[...]	[...]	[...]
Résultat net	[...]	[...]	[...]	[...]
Free Cash flow	[...]	[...]	[...]	[...]
Free Cash flow cumulé	[...]	[...]	[...]	[...]
Dettes/Capitaux propres	[...]	[...]	[...]	[...]

- (19) Les autorités françaises indiquent que dans le courant de l'année 2007, avant l'octroi de la aide notifiée, le gouvernement procédera à la récupération de l'aide incompatible octroyée en 2002 en vertu de l'ancien article 44 septies du Code Général des Impôts. Cela représentera un surcoût d'impôt de [...] millions EUR (hors intérêts). Les prévisions financières figurant aux tableaux 2 et 3 tiennent compte de cette récupération.

3. APPRÉCIATION DE L'AIDE

3.1. Évaluation de la présence d'aide au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité CE

- (20) La Commission considère que la mesure constitue une aide d'État au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité CE. Elle prend la forme d'une subvention du gouvernement français et est par conséquent financé par des ressources d'État. La mesure s'adresse uniquement à FagorBrandt et est donc sélective. La subvention favorise FagorBrandt en lui fournissant des ressources additionnelles et en lui évitant de cesser ses activités. Cette mesure menace donc de fausser la concurrence entre producteurs de gros électroménager. Enfin, le marché du gros électroménager est caractérisé par des échanges commerciaux importants entre États Membres. Par conséquent, à ce stade la Commission conclut que la mesure notifiée constitue une aide d'État. La France ne conteste pas cette conclusion.

3.2. Base juridique de l'appréciation

- (21) La France demande l'autorisation de l'aide à la restructuration en faveur de FagorBrandt sur base des *Lignes directrices communautaires concernant les aides d'État au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté* ⁽⁹⁾ ("les lignes directrices restructuration").
- (22) La Commission considère que, sur base d'une analyse préliminaire, il n'existe pas d'autre base juridique à la lumière de laquelle la mesure pourrait être considérée compatible avec le marché commun. Elle vérifiera donc la compatibilité à la lumière des lignes directrices restructuration.

3.3. Évaluation de la compatibilité de l'aide à la lumière des lignes directrices restructuration

3.3.1. Éligibilité de l'entreprise

- (23) Les autorités françaises indiquent que FagorBrandt ne peut être définie comme une entreprise en difficulté sur base des critères du paragraphe 10 des lignes directrices restructuration. En revanche, elle correspond à la définition prévue au paragraphe 11 des mêmes lignes directrices.

⁽⁹⁾ JO C 244 du 1.10.2004, p. 2.

- (24) Concernant l'application du paragraphe 11, la Commission observe que, alors que fin 2003 ses fonds propres s'élevaient à 83,5 millions EUR et son capital social à 54 millions EUR, FagorBrandt a enregistré des pertes croissantes les trois années suivantes, pour un montant cumulé de [...] millions EUR. Si l'injection de capital de 26,9 million EUR réalisée par le nouvel actionnaire majoritaire en 2006 a permis de limiter la réduction des fonds propres, la situation du groupe reste très fragile. Le principal obstacle au retour à la viabilité de l'entreprise constitue l'année 2007. Sur base d'une analyse préliminaire, la Commission convient qu'il soit peu probable que l'entreprise parvienne encore à financer ses activités si elle doit faire face à une perte de [...] millions EUR et à un cash flow négatif d'un montant équivalent. Dès lors, il semble que la firme soit en difficulté au sens du paragraphe 11 des lignes directrices restructurations.
- (25) Cependant, l'analyse précédente met en évidence le fait que la cause principale de la perte et du cash flow négatif attendus en 2007 est le remboursement prévu de l'aide incompatible reçue en 2002. Sans ce remboursement, il est probable que l'entreprise pourrait faire face à ses difficultés de par ses propres moyens ⁽¹⁰⁾. Autrement dit, la qualification d'entreprise en difficulté et la nécessité de l'aide notifiée découlent presque exclusivement du remboursement prévu de l'aide incompatible.
- (26) En outre, le paragraphe 12 des lignes directrices restructuration indique qu'une entreprise nouvellement créée — i.e., en dedans les 3 années qui suivent sa création — ne peut bénéficier d'aides à la restructuration. FagorBrandt a été créée en janvier 2002, et doit en conséquence être considérée entreprise nouvellement créée jusqu'en janvier 2005. Cela signifie que ni au moment où l'aide incompatible a été octroyée (janvier 2002), ni au moment où la Commission a ordonné sa récupération (décembre 2003) FagorBrandt n'était éligible pour des aides à la restructuration. Dès lors, étant donné (tel que mentionné ci-dessus) que la qualification d'entreprise en difficulté découle en grande partie du remboursement prévu de l'aide incompatible, le retardement par la France de la récupération de cette aide incompatible jusqu'au moment où l'entreprise est devenue éligible pour des aides à la restructuration pourrait constituer un contournement du paragraphe 12 des lignes directrices.
- (27) Le paragraphe 13 des lignes directrices indique qu' *“une société qui fait partie d'un groupe ou est reprise par un groupe ne peut en principe pas bénéficier d'aides au sauvetage ou à la restructuration, sauf s'il peut être démontré que ses difficultés lui sont spécifiques et ne résultent pas d'une allocation arbitraire des coûts au sein du groupe, et que ces difficultés sont trop graves pour être résolues par le groupe lui-même.”* A ce propos, la Commission observe que FagorBrandt se distingue *stratégiquement* du Groupe Fagor par le fait que ses activités principales sont focalisées sur le gros électroménager, et par le positionnement de ses marques principales qui ne sont pas vendues en Espagne. Sur le plan *opérationnel et financier*, les deux entités ont peu de ventes croisées, celles-ci correspondant à quelques compléments de gamme ⁽¹¹⁾. Du point de vue *décisionnel*, le Groupe FagorBrandt est géré comme une structure indépendante, avec un directoire et un conseil de surveillance, et s'impose des objectifs et contraintes de résultat qui lui sont propres. Du point de vue *juridique*, FagorBrandt et Fagor sont deux sociétés de nature et de nationalité différentes. De plus, les difficultés de FagorBrandt ont débuté en 2004, bien avant que l'entreprise ne soit rachetée par Fagor. La Commission conclut donc que les difficultés de l'entreprise lui sont spécifiques et ne résultent pas d'une allocation arbitraire des coûts au sein du groupe auquel il appartient. En ce qui concerne le support financier qui pourrait être apporté par le groupe Fagor, la Commission observe qu'en 2005 il a déjà payé [...] millions EUR pour acheter FagorBrandt, montant à rapporter aux 223 millions EUR de capitaux propres de Fagor au 31 décembre 2005. De plus il a injecté 26,9 millions EUR en 2006 dans l'entreprise. Les autorités françaises expliquent que, vu sa structure coopérative, le groupe espagnol aurait des difficultés importantes à lever encore plus de fonds pour les injecter dans FagorBrandt. Sur base de ces éléments, la Commission considère que les difficultés de FagorBrandt sont devenues trop graves pour être résolues par son actionnaire espagnol, et le paragraphe 13 des lignes directrices est en conséquence respecté.
- (28) En conclusion de ce qui précède, à ce stade la Commission a des doutes quant à l'éligibilité de FagorBrandt à des aides à la restructuration, au vu du fait que le retardement par la France de la récupération des aides déclarées incompatible en 2002 pourrait constituer un contournement du paragraphe 12 des lignes directrices.

3.3.2. Bénéficiaires d'aides antérieures illégales

- (29) Conformément au paragraphe 23 des lignes directrices restructuration, la Commission a vérifié si le groupe FagorBrandt avait bénéficié d'aides antérieures illégales. Deux aides de ce type ont été signalées par les autorités françaises.

⁽¹⁰⁾ Suite aux mesures de restructurations déjà mise en œuvre et planifiées jusqu'en 2008, les perspectives sont bonnes. En particulier, les autorités françaises s'attendent à une augmentation du chiffre d'affaires de 779,7 millions EUR en 2006 à [...] millions en 2007.

⁽¹¹⁾ Ainsi, en 2006 FagorBrandt se fournit auprès de Fagor pour seulement [...] % des produits commercialisés. [...] % des ventes de FagorBrandt sont à destination du groupe Fagor.

- (30) D'une part, comme déjà indiqué, en 2002 FagorBrandt a reçu des aides en vertu de l'article 44 septies du Code Général des Impôts, qui ont été déclarées incompatibles par la Commission en décembre 2003. La France s'est engagée à récupérer cette aide avant d'octroyer l'aide notifiée. Dans les paragraphes précédents, il a été signalé que l'aide notifiée va en grande partie servir à financer le remboursement de l'aide incompatible. Dans ce contexte — et outre les problèmes signalés quant à l'éligibilité du bénéficiaire pour des aides à la restructuration — la Commission doute que l'aide notifiée ne constitue pas un contournement de l'obligation de remboursement, et ne vide pas cette dernière de sa substance et de son *effet utile*.
- (31) D'autre part, les autorités françaises ont également signalé que la filiale italienne de FagorBrandt a reçu des aides incompatibles dans le passé ⁽¹²⁾. La récupération de ces aides n'est pas prévue dans le plan de restructuration. Étant donné qu'il s'agit d'États Membres différents, la Commission considère que la jurisprudence *Deggendorf* ⁽¹³⁾ n'est pas d'application au cas d'espèce. Cependant, la Commission prendra cet élément en compte dans l'analyse de la viabilité de l'entreprise (cf. infra).

3.3.3. Retour à la viabilité à long terme

- (32) Les autorités françaises ont soumis un plan de restructuration détaillé, qui a été résumé dans la partie descriptive de cette décision, et qui s'étale sur la période 2004-2008. Conformément aux conditions prévues au paragraphe 35 des lignes directrices restructuration, le plan comprend une étude du marché, détaille les mesures internes adoptées pour restaurer la viabilité, indique quelles activités structurellement déficitaires sont abandonnées. Conformément au paragraphe 36 de ces lignes directrices, le plan décrit les circonstances qui ont entraîné les difficultés de l'entreprise et utilise cette analyse comme base pour déterminer les mesures à adopter.
- (33) Néanmoins, à ce stade la Commission considère que deux éléments suscitent des doutes quant à la capacité du plan pour permettre FagorBrandt "*d'affronter la concurrence en ne comptant plus que sur ses propres forces*" (paragraphe 37 des lignes directrices):
- Premièrement, la Commission observe que le chiffre d'affaires attendu pour 2007 est [...] supérieur à celui de 2006. Elle demande dès lors aux autorités françaises de clarifier les éléments qui fondent cette prévision.
 - Deuxièmement, la Commission observe que le plan de restructuration n'indique pas comment FagorBrandt compte faire face au remboursement de l'aide illégale perçue par sa filiale italienne. En effet, ce remboursement, qui aura pour effet une sortie de liquidité de plusieurs millions EUR, n'est pas pris en compte dans le plan de restructuration. La Commission demande dès lors à la France d'expliquer comment le remboursement sera financé, et s'il fait peser un risque sur la viabilité de l'entreprise.

3.3.4. Prévention de toute distorsion excessive de la concurrence

- (34) Le paragraphe 38 des lignes directrices restructuration indique que "*pour faire en sorte que les effets défavorables sur les conditions des échanges soient réduits au minimum, de manière que les effets positifs recherchés l'emportent sur les conséquences défavorables, des mesures compensatoires doivent être prises. À défaut, l'aide sera considérée comme 'contraire à l'intérêt commun' et donc incompatible avec le marché commun.*" Le paragraphe 39 précise que "*parmi les mesures possibles figurent la cession d'actifs, la réduction de la capacité ou de la présence sur le marché et la réduction des barrières à l'entrée sur les marchés concernés.*"
- (35) Les autorités françaises considèrent que l'aide n'aura pas d'effets de distorsion excessive de la concurrence en raison des facteurs suivants. Premièrement, la Commission a considéré par le passé ⁽¹⁴⁾ que le marché du gros électroménager était au moins de dimension européenne, en raison de l'absence de barrières à l'entrée, de l'harmonisation technique, des coûts de transport relativement bas et de la centralisation de la production en Europe. Or, l'impact de l'aide présente au niveau européen apparaît faible dans la mesure où FagorBrandt n'est qu'un intervenant "*challenger*" avec à peine [0-5] % de part de marché, loin derrière les leaders Bosch/Siemens ([20-25] %), Electrolux ([15-20] %), Indesit ([10-15] %) ou Whirlpool ([10-15] %). Le montant d'aide est également très limité par rapport au chiffre d'affaires de ces groupes. Deuxièmement, si FagorBrandt est leader en France avec une part de marché d'environ [15-20] %, il a des concurrents fortes sur ce marché: Whirlpool ([15-20] %), Bosch/Siemens, Electrolux et Indesit (environ [10-15] % chacun). Troisièmement, le Groupe FagorBrandt a déjà réduit

⁽¹²⁾ Décision de la Commission du 30 mars 2004 concernant le régime d'aides d'État mis à exécution par l'Italie concernant des dispositions urgentes en matière d'emploi [notifiée sous le numéro C(2004) 930], JO L 352 du 27.11.2004, p. 10. Par arrêt de date 12 septembre 2007 (affaires T239/04 et T232/04) le Tribunal de première instance a rejeté les recours présentés contre cette décision par l'Italie et Brandt Italia S.p.A.

⁽¹³⁾ Affaire C-355/95 P, *Textilwerke Deggendorf/Commission*, Rec. 1997, p. I-2549.

⁽¹⁴⁾ Décision de la Commission du 21 juin 1994, *Electrolux* (concentration), JO C 187 du 9.7.1994, p. 1.

sa présence sur le marché. En particulier, la restructuration du groupe a eu pour effet de réduire les effectifs de [...] %. De plus, la firme a réduit son périmètre d'activité, en cédant ou arrêtant certaines productions. Les autorités françaises concluent leur raisonnement en observant que ni dans le cas *Bull* ⁽¹⁵⁾, où le bénéficiaire avait une position de marché similaire à celle de FagorBrandt, ni dans le cas *Euromoteurs* ⁽¹⁶⁾, où le bénéficiaire avait réduit sensiblement ses activités, la Commission n'a demandé des mesures compensatoires.

- (36) La Commission ne peut à ce stade accepter l'argument relatif à l'absence de nécessité de mesures compensatoires.
- (37) Premièrement, il est observé que, sur base des paragraphes 38 et 41 des lignes directrices restructurations, ce genre de mesures compensatoires est requis pour les grandes entreprises.
- (38) Deuxièmement, la Commission observe que, sans aide, FagorBrandt sortirait du marché. Or, sur les segments sur lesquels l'entreprise se positionne, les concurrents sont principalement Européens. Il est donc probable que cette disparition permettrait aux concurrents Européens d'accroître leurs ventes et leur production pour des montants significatifs ⁽¹⁷⁾. En outre, l'aide semble fausser la localisation des activités économiques entre États Membres, et par conséquent les échanges commerciaux entre ceux-ci. Autrement dit, l'aide semble maintenir en France des activités économiques qui autrement se seraient en grande partie déplacées vers d'autres États Membres. En conclusion, la Commission ne peut conclure à ce stade que les *"effets défavorables sur les conditions des échanges [sont] réduits au minimum"*.
- (39) Troisièmement, la Commission considère que la réduction de la présence de marché mise en avant par les autorités françaises ne peut probablement pas être prise en compte dans le cadre de la présente analyse. En effet, le paragraphe 40 des lignes directrices restructuration indique que *"la fermeture d'activités déficitaires qui seraient en tout état de cause nécessaires pour rétablir la viabilité ne seront pas considérées comme une réduction de la capacité ou de la présence sur le marché aux fins de l'appréciation des contreparties."* Or, toutes les mesures décrites par les autorités françaises semblent être nécessaires à la survie de l'entreprise.
- (40) Quatrièmement, les circonstances du cas présent ne peuvent pas être comparées à celles de *Bull* ou *Euromoteurs*. En effet, les lignes directrices restructurations actuelles contiennent une obligation de mesures compensatoires qui n'était pas incluse dans les lignes directrices sur base desquelles l'aide en faveur de *Bull* fût évaluée ⁽¹⁸⁾. En outre, alors que, pour *Bull* le marché des serveurs était dominé par des firmes presque exclusivement non-européennes, les concurrents de FagorBrandt sont principalement européens. Dès lors, l'altération des conditions d'échanges entre États Membres découlant de la présente mesure est potentiellement de taille significativement plus importante. En ce qui concerne *Euromoteurs*, la Commission observe que cette entreprise avait réduit ses effectifs de 60 %, et était devenu une entreprise de taille moyenne. Dans le cas présent, la réduction des effectifs est bien moindre, et FagorBrandt reste de loin une grande entreprise. En conséquence, les cas évoqués par la France ne sont pas comparables en termes de distorsion sur les échanges entre États Membres.

3.3.5. Limitation de l'aide au minimum: contribution réelle, exempte d'aide

- (41) Les autorités françaises ont analysé l'évolution de la trésorerie de FagorBrandt au cours de dernières années. Cette analyse révèle une extrême fragilité de la situation financière. Sur base des projections intégrant le montant de l'aide envisagée, les autorités françaises concluent que l'aide ne générera pas de trésorerie excessive. Les autorités françaises rappellent que le ratio actuel dettes/capitaux propres traduit une situation très dégradée, et qu'il restera élevé après l'octroi de l'aide.
- (42) Sur base des éléments fournis par les autorités françaises, la Commission considère que, conformément à la condition décrite au paragraphe 45 des lignes directrices restructurations, le montant de l'aide ne permet pas à l'entreprise de disposer *"de liquidités excédentaires qu'elle pourrait consacrer à des activités agressives susceptibles de provoquer des distorsions sur le marché qui ne seraient pas liées au processus de restructuration."*
- (43) En ce qui concerne la contribution du bénéficiaire aux coûts de restructuration, telle que prévue aux paragraphes 43 et 44 des lignes directrices, la France indique, comme déjà exposé, que les coûts de restructuration s'élèvent à [...] millions EUR. L'aide d'État de 31 millions EUR représenterait alors [40-60] % du montant, l'augmentation de capital souscrite par Fagor [...] %, et l'effort propre du bénéficiaire [...] %.

⁽¹⁵⁾ Décision de la Commission du 1^{er} décembre 2004 concernant l'aide d'État que la France envisage de mettre à exécution en faveur de la société Bull, JO L 342 du 24.12.2004, p. 81, points 55 à 63.

⁽¹⁶⁾ Décision de la Commission du 26 avril 2006 concernant l'aide d'État que la France envisage de mettre à exécution en faveur d'Euromoteurs, JO L 307 du 7.11.2006, p. 213, points 30 à 31 et 42.

⁽¹⁷⁾ FagorBrandt occupe environ 3 800 personnes — dont 3 000 en France — et prévoit en 2007 un chiffre d'affaire de [...] millions EUR, et une production de [...] millions d'appareils.

⁽¹⁸⁾ JO C 288 du 9.10.1999, p. 2.

- (44) Les chiffres et explications fournis par les autorités françaises soulèvent néanmoins deux doutes. Premièrement, la Commission doute que la composition des frais de restructuration telle que fournie par les autorités françaises puisse être acceptée. En effet, il a été expliqué que le remboursement de l'aide incompatible est l'une des raisons principales pour lesquelles l'aide devient nécessaire. Or, ce remboursement ne figure pas dans les coûts de restructurations. En revanche, y figurent certaines dépenses qui peuvent être — et parfois ont été effectivement — financées grâce aux ressources existantes de l'entreprise. Deuxièmement, les autorités françaises n'expliquent pas la provenance des montants correspondant à l'«effort propre du bénéficiaire». En l'absence d'information, la Commission doute que cela constitue une contribution au sens du paragraphe 43 des lignes directrices.

3.3.6. Conclusion

- (45) La Commission doute à ce stade que la mesure satisfasse aux conditions prévues par les lignes directrices restructuration et, dès lors, que la mesure soit compatible avec le marché commun.

4. DÉCISION

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du traité CE et invite la France à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de l'aide dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire potentiel de l'aide.

La Commission rappelle à la France l'effet suspensif de l'article 88, paragraphe 3, du traité CE et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également l'autorité de surveillance de l'AELE en lui envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication.”

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.4790 — Entremont Alliance/Sodiaal Industrie/Cofranlait)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 275/11)

1. Komisija 2007. gada 31. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Entremont Alliance* (Francija) un uzņēmums *Sodiaal Industrie* (Francija), kuru uzrauga *Sodiaal Union de Coopératives agricoles*, Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Cofranlait SAS* (“*Cornflait*”, Francija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Entremont Alliance*: piena produktu (siera, piena pulvera) pārstrāde un tirdzniecība,

— *Sodiaal Industrie*: piena produktu (dzeramā piena, siera, piena pulvera) pārstrāde un tirdzniecība,

— *Cornflait*: piena pulveris bērnu un pieaugušo pārtikai, daļēji uzlaboti pārtikas produkti, piena pulveris.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4790 — Entremont Alliance/Sodiaal Industrie/Cofranlait uz šādu adresi:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
J 70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2007/C 275/12)

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu blokā G10, kas norādīts kartē, kura pievienota kā 3. pielikums Derīgo izrakteņu ieguves noteikumiem (*Staatscourant* 2002., Nr. 245).

Ekonomikas ministrs ar šo aicina iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu Nīderlandes kontinentālā šelfa blokā G10, norādot uz iepriekš minētās direktīvas ievaddaļu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvei (*Mijnbouwwet–Staatsblad* 2002., Nr. 542) 15. pantu.

Par atļauju izsniegšanu atbildīgā iestāde ir Ekonomikas ministrija. Kritēriji, noteikumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir iekļauti Likumā par derīgo izrakteņu ieguvei (*Mijnbouwwet–Staatsblad* 2002., Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos Ekonomikas ministrijai uz šādu adresi: De Minister van Economische Zaken, ter attentie van J. C. De Groot, Directeur Energiemarkt, ALP/562, Postbus 20101, 2500 EC Den Haag.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņem divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt, zvanot uz šādu tālruna numuru: (31-70) 379 77 62 (kontaktpersona: E. J. Hoppel).

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2007/C 275/13)

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu blokā G11, kas norādīts kartē, kura pievienota kā 3. pielikums Derīgo izrakteņu ieguves noteikumiem *Staatscourant* 2002., Nr. 245).

Ekonomikas ministrs ar šo aicina iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu Nīderlandes kontinentālā šelfa blokā G11, norādot uz iepriekš minētās direktīvas ievaddaļu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet–Staatsblad* 2002., Nr. 542) 15. pantu.

Par atļauju izsniegšanu atbildīgā iestāde ir Ekonomikas ministrija. Kritēriji, noteikumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir iekļauti Likumā par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet–Staatsblad* 2002., Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos Ekonomikas ministrijai uz šādu adresi: De Minister van Economische Zaken, ter attentie van J. C. De Groot, directeur Energiemarkt, ALP/562, Postbus 20101, 2500 EC Den Haag.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņem divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt, zvanot uz šādu tālruna numuru: (31-70) 379 77 62 (kontaktpersona: E. J. Hoppel).
